

# SEKCJA VI — EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

## DOCHODY — ŚRODKI WŁASNE

Dane liczbowe

Tytuł	Treść	Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
4	Dochody pochodzące od osób pracujących dla instytucji i innych organów Unii	11 651 207	11 604 408	12 050 106,00
5	Dochody z działalności administracyjnej instytucji	40 000	40 000	3 722 428,00
9	Dochody różne	p.m.	p.m.	42 571,00
	<b>Ogółem</b>	<b>11 691 207</b>	<b>11 644 408</b>	<b>15 815 105,00</b>

## TYTUŁ 4 — DOCHODY POCHODZĄCE OD OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI I INNYCH ORGANÓW UNII

Dane liczbowe

Tytuł Rozdział	Treść	Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
4 0	Różne podatki i potrącenia	5 491 243	5 309 388	5 026 785,00
4 1	Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	6 159 964	6 295 020	7 023 321,00
	<b>Tytuł 4 — Ogółem</b>	<b>11 651 207</b>	<b>11 604 408</b>	<b>12 050 106,00</b>

## ROZDZIAŁ 4 0 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA

Dane liczbowe

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011	2011/2013
4 0	Różne podatki i potrącenia				
4 0 0	<i>Wpływy z podatków od uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz członków instytucji, urzędników, innych pracowników oraz osób otrzymujących renty i emerytury</i>	4 610 874	4 525 153	4 278 035,00	92,78 %
4 0 3	<i>Wpływy z tymczasowych składek od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
4 0 4	<i>Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników</i>	880 369	784 235	748 750,00	85,05 %
	<b>Rozdział 4 0 — Ogółem</b>	<b>5 491 243</b>	<b>5 309 388</b>	<b>5 026 785,00</b>	<b>91,54 %</b>

**Artykuł 4 0 0 — Wpływy z podatków od uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz członków instytucji, urzędników, innych pracowników oraz osób otrzymujących renty i emerytury**

Dane liczbowe

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
4 610 874	4 525 153	4 278 035,00

#### Uwagi

Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 12.

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 260/68 z dnia 29 lutego 1968 r. ustanawiające warunki i procedurę stosowania podatku na rzecz Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 56 z 4.3.1968, s. 8).

### **Artykuł 4 0 3 — Wpływy z tymczasowych składek od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników**

#### Dane liczbowe

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	p.m.

#### Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 66a w wersji obowiązującej do dnia 15 grudnia 2003 r.

### **Artykuł 4 0 4 — Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników**

#### Dane liczbowe

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
880 369	784 235	748 750,00

#### Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 66a.

## **ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE**

#### Dane liczbowe

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011	2011/2013
4 1	Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe				
4 1 0	<i>Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe</i>	6 159 964	6 295 020	6 027 047,00	97,84 %
4 1 1	<i>Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników</i>	p.m.	p.m.	996 274,00	
4 1 2	<i>Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników i pracowników czasowych na urloпах z przyczyn osobistych</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
	<b>Rozdział 4 1 — Ogółem</b>	<b>6 159 964</b>	<b>6 295 020</b>	<b>7 023 321,00</b>	<b>114,02 %</b>

### **Artykuł 4 1 0 — Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe**

#### Dane liczbowe

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
6 159 964	6 295 020	6 027 047,00

#### Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 83 ust. 2.

## **Artykuł 4 1 1 — Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników**

### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	996 274,00

### *Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 4, art. 11 ust. 2 i 3 oraz art. 48 załącznika VIII.

## **Artykuł 4 1 2 — Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników i pracowników czasowych na urloпах z przyczyn osobistych**

### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	p.m.

## **TYTUŁ 5 — DOCHODY Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI**

### *Dane liczbowe*

Tytuł Rozdział	Treść	Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
5 0	Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego (dostawa towarów) i nieruchomości	p.m.	p.m.	34 677,00
5 1	Wpływy z najmu	p.m.	p.m.	1 389 690,00
5 2	Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek	40 000	40 000	29 639,00
5 5	Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac	p.m.	p.m.	2 011 281,00
5 7	Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji	p.m.	p.m.	254 113,00
5 8	Różne odszkodowania	p.m.	p.m.	3 028,00
5 9	Inne dochody otrzymane z działalności administracyjnej	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>Tytuł 5 — Ogółem</b>	<b>40 000</b>	<b>40 000</b>	<b>3 722 428,00</b>

## **ROZDZIAŁ 5 0 — WPŁYWY ZE SPRZEDAŻY MAJĄTKU RUCHOMEGO (DOSTAWA TOWARÓW) I NIERUCHOMOŚCI**

### *Dane liczbowe*

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011	2011/2013
5 0	Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego (dostawa towarów) i nieruchomości				
<b>5 0 0</b>	<b>Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego (dostawa towarów)</b>				
5 0 0 0	Wpływy ze sprzedaży pojazdów — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	p.m.	
5 0 0 1	Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	3 391,00	
	<i>Artykuł 5 0 0 — Razem</i>	p.m.	p.m.	3 391,00	
<b>5 0 2</b>	<b>Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów — Dochody przeznaczone na określony cel</b>	p.m.	p.m.	31 286,00	
	<b>Rozdział 5 0 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>34 677,00</b>	

## **Artykuł 5 0 0 — Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego (dostawa towarów)**

Pozycja 5 0 0 0 — Wpływy ze sprzedaży pojazdów — Dochody przeznaczone na określony cel

*Dane liczbowe*

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	p.m.

*Uwagi*

W niniejszej pozycji przewidziane są dochody ze sprzedaży lub wymiany pojazdów będących własnością instytucji.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

Pozycja 5 0 0 1 — Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego — Dochody przeznaczone na określony cel

*Dane liczbowe*

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	3 391,00

*Uwagi*

W niniejszej pozycji przewidziane są dochody ze sprzedaży lub przejęcia majątku ruchomego, innego niż pojazdy, będącego własnością instytucji.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## **Artykuł 5 0 2 — Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów — Dochody przeznaczone na określony cel**

*Dane liczbowe*

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	31 286,00

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## **ROZDZIAŁ 5 1 — WPLYWY Z NAJMU**

*Dane liczbowe*

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011	2011/2013
5 1	Wpływy z najmu				
5 1 0	<i>Wpływy z najmu mebli i wyposażenia — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
5 1 1	<i>Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości oraz zwrot opłat związanych z najmem</i>				

5 1 1 0	Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	1 389 690,00	
5 1 1 1	Zwrot opłat związanych z najmem — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	p.m.	
	<i>Artykuł 5 1 1 — Razem</i>	p.m.	p.m.	1 389 690,00	
	<b>Rozdział 5 1 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>1 389 690,00</b>	

### **Artykuł 5 1 0 — Wpływy z najmu mebli i wyposażenia — Dochody przeznaczone na określony cel**

#### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	p.m.

#### *Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

### **Artykuł 5 1 1 — Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości oraz zwrot opłat związanych z najmem**

Pozycja 5 1 1 0 — Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości — Dochody przeznaczone na określony cel

#### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	1 389 690,00

#### *Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

Pozycja 5 1 1 1 — Zwrot opłat związanych z najmem — Dochody przeznaczone na określony cel

#### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	p.m.

#### *Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## ROZDZIAŁ 5 2 — DOCHODY Z INWESTYCJI LUB UDZIELONYCH POŻYCZEK, ODSETEK BANKOWYCH I INNYCH ODSETEK

Dane liczbowe

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011	2011/2013
5 2	Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek				
5 2 0	<i>Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji</i>	40 000	40 000	29 639,00	74,10 %
	<b>Rozdział 5 2 — Ogółem</b>	<b>40 000</b>	<b>40 000</b>	<b>29 639,00</b>	<b>74,10 %</b>

### Artykuł 5 2 0 — Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji

Dane liczbowe

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
40 000	40 000	29 639,00

## ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I WYKONYWANIA PRAC

Dane liczbowe

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011	2011/2013
5 5	Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac				
5 5 0	<i>Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac na rzecz innych instytucji lub organów, w tym dokonanych przez takie instytucje lub organy zwrotów diet, które zostały wypłacone w ich imieniu — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	2 011 281,00	
5 5 1	<i>Dochody pochodzące od osób trzecich z tytułu świadczonych usług lub prac wykonanych na ich życzenie — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
	<b>Rozdział 5 5 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>2 011 281,00</b>	

### Artykuł 5 5 0 — Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac na rzecz innych instytucji lub organów, w tym dokonanych przez takie instytucje lub organy zwrotów diet, które zostały wypłacone w ich imieniu — Dochody przeznaczone na określony cel

Dane liczbowe

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	2 011 281,00

Uwagi

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**Artykuł 5 5 1 — Dochody pochodzące od osób trzecich z tytułu świadczonych usług lub prac wykonanych na ich życzenie — Dochody przeznaczone na określony cel**

Dane liczbowe

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Uwagi

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowo wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI**

Dane liczbowe

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011	2011/2013
5 7	Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji				
5 7 0	<i>Dochody pochodzące ze zwrotów kwot wypłaconych omyłkowo — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	36 301,00	
5 7 1	<i>Dochody przeznaczone na określony cel, takie jak dochody z fundacji, subwencje, darowizny i zapisy, wraz z dochodami przeznaczonymi na dany cel właściwymi dla każdej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	67 239,00	
5 7 3	<i>Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	150 573,00	
	<b>Rozdział 5 7 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>254 113,00</b>	

**Artykuł 5 7 0 — Dochody pochodzące ze zwrotów kwot wypłaconych omyłkowo — Dochody przeznaczone na określony cel**

Dane liczbowe

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	36 301,00

Uwagi

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowo wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**Artykuł 5 7 1 — Dochody przeznaczone na określony cel, takie jak dochody z fundacji, subwencje, darowizny i zapisy, wraz z dochodami przeznaczonymi na dany cel właściwymi dla każdej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel**

Dane liczbowe

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	67 239,00

Uwagi

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i

stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

### **Artykuł 5 7 3 — Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji — Dochody przeznaczane na określony cel**

*Dane liczbowe*

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	150 573,00

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczane na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## **ROZDZIAŁ 5 8 — RÓŻNE ODSZKODOWANIA**

*Dane liczbowe*

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011	2011/2013
5 8	Różne odszkodowania				
<b>5 8 0</b>	<b>Dochody z odszkodowań związanych z najmem — Dochody przeznaczane na określony cel</b>	p.m.	p.m.	p.m.	
<b>5 8 1</b>	<b>Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń — Dochody przeznaczane na określony cel</b>	p.m.	p.m.	3 028,00	
	<b>Rozdział 5 8 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>3 028,00</b>	

### **Artykuł 5 8 0 — Dochody z odszkodowań związanych z najmem — Dochody przeznaczane na określony cel**

*Dane liczbowe*

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	p.m.

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczane na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

### **Artykuł 5 8 1 — Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń — Dochody przeznaczane na określony cel**

*Dane liczbowe*

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	3 028,00

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczane na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.



## ROZDZIAŁ 5 9 — INNE DOCHODY OTRZYMANE Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ

Dane liczbowe

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011	2011/2013
5 9	Inne dochody otrzymane z działalności administracyjnej				
5 9 0	<i>Inne dochody otrzymane z działalności administracyjnej</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
	<b>Rozdział 5 9 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	

### Artykuł 5 9 0 — Inne dochody otrzymane z działalności administracyjnej

Dane liczbowe

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	p.m.

## TYTUŁ 9 — DOCHODY RÓŻNE

Dane liczbowe

Tytuł Rozdział	Treść	Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
9 0	Dochody różne	p.m.	p.m.	42 571,00
	<b>Tytuł 9 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>42 571,00</b>

## ROZDZIAŁ 9 0 — DOCHODY RÓŻNE

Dane liczbowe

Budżet 2013	Budżet 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	42 571,00

## WYDATKI — WYDATKI

Dane liczbowe

Tytuł	Treść	Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
1	Osoby pracujące dla instytucji	94 462 103	91 869 168	86 324 838,00
2	Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne	38 262 628	36 947 420	36 321 996,00
10	Inne wydatki	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>Ogółem</b>	<b>132 724 731</b>	<b>128 816 588</b>	<b>122 646 834,00</b>

## TYTUŁ 1 — OSOBY PRACUJĄCE DLA INSTYTUCJI

Dane liczbowe

Tytuł Rozdział	Treść	RF	Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
1 0	Członkowie instytucji i delegaci	5	19 545 946	19 284 583	17 553 926,00
1 2	Urzednicy i pracownicy czasowi	5	68 555 610	66 321 120	63 020 157,00
1 4	Inni pracownicy i usługi zewnętrzne	5	4 466 547	4 375 713	4 062 879,00
1 6	Inne wydatki związane z osobami pracującymi dla instytucji	5	1 894 000	1 887 752	1 687 876,00
	<b>Tytuł 1 — Ogółem</b>		<b>94 462 103</b>	<b>91 869 168</b>	<b>86 324 838,00</b>

## ROZDZIAŁ 1 0 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI I DELEGACI

### Dane liczbowe

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011	2011/2013
1 0	Członkowie instytucji i delegaci					
<b>1 0 0</b>	<b>Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniami</b>					
1 0 0 0	Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniem	5.16	108 096	106 080	84 712,00	78,37 %
1 0 0 4	Zwrot kosztów podróży i pobytu związanych z udziałem w posiedzeniach i naradach oraz kosztów dodatkowych	5.16	18 901 194	18 652 551	16 903 574,00	89,43 %
1 0 0 8	Zwrot kosztów podróży i pobytu związanych z udziałem w posiedzeniach i naradach oraz kosztów dodatkowych dla delegatów Komisji Konsultacyjnej ds. Przemian w Przemysle	5.16	481 357	472 382	513 120,00	106,60 %
	<i>Artykuł 1 0 0 — Razem</i>		19 490 647	19 231 013	17 501 406,00	89,79 %
<b>1 0 5</b>	<b>Doskonalenie zawodowe, kursy językowe i inne szkolenia</b>	5.16	55 299	53 570	52 520,00	94,97 %
	<b>Rozdział 1 0 — Ogółem</b>		<b>19 545 946</b>	<b>19 284 583</b>	<b>17 553 926,00</b>	<b>89,81 %</b>

### Artykuł 1 0 0 — Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniami

Pozycja 1 0 0 0 — Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniem

#### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
108 096	106 080	84 712,00

#### Uwagi

Środki te przeznaczone są na dodatki i płatności dla członków Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, w tym specjalne dodatki funkcyjne oraz inne dodatki, składki na ubezpieczenie, w tym na ubezpieczenie chorobowe i wypadkowe oraz ubezpieczenie travel assistance, a także szczególne środki na rzecz członków niepełnosprawnych.

Pozycja 1 0 0 4 — Zwrot kosztów podróży i pobytu związanych z udziałem w posiedzeniach i naradach oraz kosztów dodatkowych

#### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
18 901 194	18 652 551	16 903 574,00

#### Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków dla członków Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i ich zastępców zgodnie z obowiązującym zasadami refundacji kosztów transportu oraz kosztów związanych z podróżami i udziałem w posiedzeniach.

Kwota dochodu przeznaczona na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.

Pozycja 1 0 0 8 — Zwrot kosztów podróży i pobytu związanych z udziałem w posiedzeniach i naradach oraz kosztów dodatkowych dla delegatów Komisji Konsultacyjnej ds. Przemian w Przemysle

*Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
481 357	472 382	513 120,00

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków dla delegatów Komisji Konsultacyjnej ds. Przemian w Przemysle i ich zastępców zgodnie z obowiązującymi zasadami refundacji kosztów transportu oraz kosztów związanych z podróżami i udziałem w posiedzeniach.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

### **Artykuł 1 0 5 — Doskonalenie zawodowe, kursy językowe i inne szkolenia**

*Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
55 299	53 570	52 520,00

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na częściowe dofinansowanie wpisowego na kursy językowe oraz inne kursy doskonalenia zawodowego dla członków Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i delegatów Komitetu Konsultacyjnego ds. Zmian w Przemysle (CCMI).

## **ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI**

*Dane liczbowe*

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011	2011/2013
1 2	Urzędnicy i pracownicy czasowi					
<b>1 2 0</b>	<b>Wynagrodzenia i inne należności</b>					
1 2 0 0	Wynagrodzenia i świadczenia	5.16	67 266 798	65 346 120	62 411 101,00	92,78 %
1 2 0 2	Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie	5.16	35 000	35 000	24 275,00	69,36 %
1 2 0 4	Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem lub zakończeniem pełnienia obowiązków	5.16	676 000	465 000	388 800,00	57,51 %
	<i>Artykuł 1 2 0 — Razem</i>		67 977 798	65 846 120	62 824 176,00	92,42 %
<b>1 2 2</b>	<b>Wcześniejsze zakończenie służby</b>					
1 2 2 0	Świadczenia w przypadku odwołania ze stanowiska w interesie służby	5.16	p.m.	172 000	195 981,00	
1 2 2 2	Świadczenia dla pracowników, którzy zakończyli służbę i specjalny system emerytalny urzędników i pracowników czasowych	5.16	p.m.	p.m.	p.m.	
	<i>Artykuł 1 2 2 — Razem</i>		p.m.	172 000	195 981,00	
<b>1 2 9</b>	<b>Środki rezerwowe</b>	5.16	577 812	303 000	p.m.	
	<b>Rozdział 1 2 — Ogółem</b>		<b>68 555 610</b>	<b>66 321 120</b>	<b>63 020 157,00</b>	<b>91,93 %</b>

*Uwagi*

Do środków zapisanych w niniejszym rozdziale zastosowano standardowe potrącenie w wysokości 5,8 %.

## **Artykuł 1 2 0 — Wynagrodzenia i inne należności**

### *Uwagi*

Środki przewidziane w niniejszym artykule wyliczono na podstawie regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej oraz warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

### Pozycja 1 2 0 0 — Wynagrodzenia i świadczenia

#### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
67 266 798	65 346 120	62 411 101,00

### *Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są przede wszystkim, w odniesieniu do urzędników i pracowników czasowych zajmujących stanowiska przewidziane w wykazie etatów, na pokrycie następujących kosztów:

- wynagrodzeń, zwrotów kosztów i dodatków do wynagrodzeń,
- ubezpieczenia chorobowego, wypadkowego i od chorób zawodowych oraz innych opłat dotyczących zabezpieczenia socjalnego,
- składek instytucji na system ubezpieczenia chorobowego instytucji europejskich,
- ryczałtów z tytułu godzin nadliczbowych,
- innych dodatków i zwrotów różnych kosztów, w tym dodatków z tytułu urlopu rodzicielskiego lub urlopów z przyczyn rodzinnych,
- kosztów podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia przysługujących urzędnikom i pracownikom czasowym, ich współmałżonkom i osobom na ich utrzymaniu,
- kosztów związanych z zastosowaniem wskaźnika korygującego do wynagrodzenia i części poborów przekazywanych do innego państwa niż miejsce zatrudnienia,
- ubezpieczenia od bezrobocia dla pracowników czasowych oraz dokonywanych przez instytucję wpłat na ustanowienie lub utrzymanie dla tych pracowników praw emerytalnych w ich kraju pochodzenia,
- odpraw dla urzędników na okresie próbnym, zwolnionych z powodu widocznego braku predyspozycji do pracy,
- odpraw w przypadku wypowiedzenia przez instytucję umowy o pracę z pracownikiem czasowym.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

### Pozycja 1 2 0 2 — Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie

#### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
35 000	35 000	24 275,00

### *Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 56 oraz załącznik VI.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia za godziny nadliczbowe, na warunkach przewidzianych w wyżej wymienionych przepisach.

Pozycja 1 2 0 4 — Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem lub zakończeniem pełnienia obowiązków

*Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
676 000	465 000	388 800,00

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów podróży urzędników i pracowników czasowych (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu i opuszczaniu stanowiska lub przy zmianie miejsca pracy,
- dodatków z tytułu zagospodarowania, ponownego zagospodarowania i przeprowadzki należnych urzędnikom i pracownikom czasowym zmuszonym do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, zmianie miejsca pracy, jak również przy ostatecznym ustaniu stosunku pracy oraz wynikającej z niego zmiany miejsca zamieszkania,
- diet dla urzędników i pracowników czasowych, którzy przedstawiają dowody na konieczność zmiany przez nich miejsca zamieszkania w związku z objęciem stanowiska lub przeniesieniem do innego miejsca pracy.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

**Artykuł 1 2 2 — Wcześniejsze zakończenie służby**

Pozycja 1 2 2 0 — Świadczenia w przypadku odwołania ze stanowiska w interesie służby

*Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
p.m.	172 000	195 981,00

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 41 i 50 oraz załącznik IV.

Środki te przeznaczone są na świadczenia pobierane przez urzędników, którzy:

- zostali przeniesieni w tymczasowy stan spoczynku w związku z procesem redukcji liczby stanowisk w instytucji,
- w interesie służby zostali odwołani z zajmowanego stanowiska stopnia AD 16 lub AD 15.

Ze środków tych pokrywane są również składki pracodawcy na ubezpieczenie chorobowe oraz koszty związane z zastosowaniem wskaźnika korygującego do powyższych świadczeń.

Pozycja 1 2 2 2 — Świadczenia dla pracowników, którzy zakończyli służbę i specjalny system emerytalny urzędników i pracowników czasowych

*Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	p.m.

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 64 i 72.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- świadczeń wypłacanych na warunkach określonych w wyżej wymienionych przepisach,
- składek pracodawcy na ubezpieczenie chorobowe osób korzystających z tych świadczeń,
- kosztów wynikających z zastosowania do poszczególnych świadczeń wskaźnika korygującego.

## Artykuł 1 2 9 — Środki rezerwowe

Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
577 812	303 000	p.m.

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 65 oraz załącznik XI.

Środki te przeznaczone są na pokrycie skutków ewentualnych waloryzacji płac, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

## ROZDZIAŁ 1 4 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE

Dane liczbowe

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011	2011/2013
1 4	Inni pracownicy i usługi zewnętrzne					
<b>1 4 0</b>	<b>Inni pracownicy i personel zewnętrzny</b>					
1 4 0 0	Inni pracownicy	5.16	2 184 327	2 184 327	1 929 715,00	88,34 %
1 4 0 4	Stáže, dofinansowania i wymiany urzędników	5.16	943 971	925 886	857 929,00	90,89 %
1 4 0 8	Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem i zakończeniem pełnienia obowiązków	5.16	70 000	70 000	43 028,00	61,47 %
	<i>Artykuł 1 4 0 — Razem</i>		3 198 298	3 180 213	2 830 672,00	88,51 %
<b>1 4 2</b>	<b>Usługi zewnętrzne</b>					
1 4 2 0	Dodatkowe usługi tłumaczeniowe	5.16	468 198	421 800	417 505,00	89,17 %
1 4 2 2	Ekspertyzy związane z pracami konsultacyjnymi	5.16	742 851	729 000	744 000,00	100,15 %
1 4 2 4	Współpraca międzyinstytucjonalna i usługi zewnętrzne w zakresie zarządzania personelem	5.16	30 000	30 000	70 702,00	235,67 %
	<i>Artykuł 1 4 2 — Razem</i>		1 241 049	1 180 800	1 232 207,00	99,29 %
<b>1 4 9</b>	<b>Środki rezerwowe</b>	5.16	27 200	14 700	p.m.	
	<b>Rozdział 1 4 — Ogółem</b>		<b>4 466 547</b>	<b>4 375 713</b>	<b>4 062 879,00</b>	<b>90,96 %</b>

## Artykuł 1 4 0 — Inni pracownicy i personel zewnętrzny

Pozycja 1 4 0 0 — Inni pracownicy

Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
2 184 327	2 184 327	1 929 715,00

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są głównie na pokrycie następujących wydatków:

- wynagrodzeń innych pracowników, w szczególności pracowników pomocniczych, kontraktowych, lokalnych oraz doradców specjalnych (w rozumieniu Warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej), składek pracodawcy na różne systemy ubezpieczeń społecznych oraz kosztów związanych z zastosowaniem wskaźników korygujących do wynagrodzenia tych pracowników lub świadczeń z tytułu rozwiązania umowy,
- wynagrodzeń personelu medycznego i paramedycznego, opłacanego w ramach systemu świadczenia usług i, w szczególnych przypadkach, kosztów zatrudnienia personelu czasowego,
- wynagrodzeń dla obsługi konferencyjnej oraz ekip technicznych ds. multimediiów w wypadku nadmiernego obciążenia pracą lub w szczególnych przypadkach,
- ryczałtów z tytułu godzin nadliczbowych,
- wynagrodzenia za godziny nadliczbowe, na warunkach przewidzianych w art. 56 regulaminu pracowniczego i w załączniku VI do niego,
- innych dodatków oraz świadczeń, w tym dodatków na urlop rodzicielski i urlop z przyczyn rodzinnych,
- odpraw w przypadku wypowiedzenia przez instytucję umowy o pracę.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

Pozycja 1 4 0 4 — Staże, dofinansowania i wymiany urzędników

*Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
943 971	925 886	857 929,00

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- dodatków oraz kosztów podróży i wyjazdów służbowych stażystów, a także kosztów ubezpieczenia na wypadek choroby i od wypadków w czasie trwania stażu,
- kosztów związanych z wymianą personelu między Europejskim Komitetem Ekonomiczno-Społecznym a sektorem publicznym państw członkowskich lub innych państw wskazanych w przepisach,
- wkładu (w ograniczonym zakresie) w realizację przedsięwzięć badawczych wpisujących się w dziedzinę działalności Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i mających szczególne znaczenie dla integracji europejskiej,
- kosztów programów szkoleń młodzieży w duchu europejskim.

Pozycja 1 4 0 8 — Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem i zakończeniem pełnienia obowiązków

*Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
70 000	70 000	43 028,00

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów podróży pracowników (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu i opuszczaniu stanowiska lub przy zmianie miejsca pracy,
- dodatków z tytułu zagospodarowania, ponownego zagospodarowania i przeprowadzki, należnych pracownikom zmuszonym do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, zmianie miejsca pracy, jak również przy ostatecznym ustaniu stosunku pracy oraz wynikającej z niego zmiany miejsca zamieszkania,
- diet dla pracowników, którzy przedstawią dowody na konieczność zmiany przez nich miejsca zamieszkania w związku z objęciem stanowiska lub przeniesieniem do innego miejsca pracy,
- różnic pomiędzy składkami odprowadzonymi przez pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe w państwie członkowskim a składkami należnymi w ramach systemu ubezpieczeń społecznych Unii w przypadku zmiany rodzaju umowy o pracę.

Kwota dochodu przeznaczonego na określony cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

### **Artykuł 1 4 2 — Usługi zewnętrzne**

#### Pozycja 1 4 2 0 — Dodatkowe usługi tłumaczeniowe

##### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
468 198	421 800	417 505,00

##### *Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z pracą tłumaczy zewnętrznych lub zatrudnionych czasowo oraz maszynopisania i innych prac zleczanych na zewnątrz przez służby tłumaczeniowe. Zlecenia takie kierowane są systematycznie do tłumaczy niezależnych figurujących na listach zatwierdzonych w wyniku przetargów organizowanych wspólnie przez instytucje.

Niniejsza pozycja obejmuje również wydatki na ewentualne usługi zlecane Centrum Tłumaczeń dla organów Unii Europejskiej, jak również wszelkie rodzaje międzyinstytucjonalnej współpracy językowej.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

#### Pozycja 1 4 2 2 — Ekspertyzy związane z pracami konsultacyjnymi

##### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
742 851	729 000	744 000,00

##### *Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wypłat na rzecz ekspertów Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego zgodnie z obowiązującymi zasadami refundacji kosztów transportu oraz diet na czas podróży i udziału w posiedzeniach.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

#### Pozycja 1 4 2 4 — Współpraca międzyinstytucjonalna i usługi zewnętrzne w zakresie zarządzania personelem

##### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
30 000	30 000	70 702,00



### Uwagi

Środki te przeznaczone są na wszelkie działania podejmowane w ramach współpracy międzyinstytucjonalnej w dziedzinie zarządzania personelem.

Środki te przeznaczone są także na pokrycie kosztów wszelkich usług zewnętrznych w zakresie zarządzania personelem.

Kwota dochodu przeznaczona na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## Artykuł 1 4 9 — Środki rezerwowe

### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
27 200	14 700	p.m.

### Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 65 oraz załącznik XI.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie skutków ewentualnych waloryzacji płac, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Środki te mają charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

## ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI ZWIĄZANE Z OSOBAMI PRACUJĄCYMI DLA INSTYTUCJI

### Dane liczbowe

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011	2011/2013
1 6	Inne wydatki związane z osobami pracującymi dla instytucji					
<b>1 6 1</b>	<b>Wydatki związane z zarządzaniem personelem</b>					
1 6 1 0	Wydatki na rekrutację personelu	5.16	80 000	50 000	35 006,00	43,76 %
1 6 1 2	Doskonalenie zawodowe	5.16	522 000	505 752	504 587,00	96,66 %
	<i>Artykuł 1 6 1 — Razem</i>		602 000	555 752	539 593,00	89,63 %
<b>1 6 2</b>	<b>Wyjazdy służbowe</b>	5.16	450 000	490 000	432 721,00	96,16 %
<b>1 6 3</b>	<b>Działalność dotycząca wszystkich osób pracujących dla instytucji</b>					
1 6 3 0	Świadczenia socjalne	5.16	41 500	41 500	40 500,00	97,59 %
1 6 3 2	Kontakty pozasłużbowe między pracownikami i inna działalność społeczna	5.16	185 500	185 500	149 123,00	80,39 %
1 6 3 4	Służba zdrowia	5.16	85 000	85 000	55 900,00	65,76 %
1 6 3 6	Restauracje i stołówki	5.16	p.m.	p.m.		
1 6 3 8	Centrum Małego Dziecka i inne żłobki	5.16	530 000	530 000	470 039,00	88,69 %
	<i>Artykuł 1 6 3 — Razem</i>		842 000	842 000	715 562,00	84,98 %
	<b>Rozdział 1 6 — Ogółem</b>		<b>1 894 000</b>	<b>1 887 752</b>	<b>1 687 876,00</b>	<b>89,12 %</b>

## Artykuł 1 6 1 — Wydatki związane z zarządzaniem personelem

### Pozycja 1 6 1 0 — Wydatki na rekrutację personelu

#### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
80 000	50 000	35 006,00

#### Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 27–31 i 33 oraz załącznik III.

Decyzja 2002/620/WE Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, Trybunału Sprawiedliwości, Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. ustanawiająca Urząd Doboru Kadr Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 53) i decyzja 2002/621/WE sekretarzy generalnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, Sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, sekretarzy generalnych Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów oraz przedstawiciela Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. w sprawie organizacji i działania Urzędu Doboru Kadr Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 56).

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z organizacją konkursów przewidzianych w art. 3 decyzji 2002/621/WE, a także na pokrycie kosztów podróży i pobytu kandydatów podczas rozmów kwalifikacyjnych oraz badań lekarskich przeprowadzanych przy zatrudnianiu,
- wydatków związanych z organizacją naboru pracowników czasowych, kontraktowych i personelu miejscowego.

W uzasadnionych przypadkach i po konsultacji z Europejskim Urzędem Doboru Kadr środki te mogą być użyte do przeprowadzenia własnego naboru przez instytucję.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

### Pozycja 1 6 1 2 — Doskonalenie zawodowe

#### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
522 000	505 752	504 587,00

#### Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 24a.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z organizacją kursów doskonalenia zawodowego i przekwalifikowania, w tym kursów językowych dla pracowników, w ramach współpracy między instytucjami. W uzasadnionych przypadkach środki te mogą być częściowo przeznaczone na organizację kursów w ramach instytucji,
- wydatków związanych z zakupem lub przygotowaniem materiałów dydaktycznych, a także przeprowadzeniem odpowiednich analiz przez ekspertów ds. planowania i realizacji programów szkoleniowych,
- kosztów szkoleń zawodowych, których celem jest przybliżenie pracownikom tematyki osób niepełnosprawnych oraz kosztów szkoleń w ramach programów równych szans i doradztwa zawodowego, w szczególności na ocenę kompetencji zawodowych,
- kosztów wyjazdów służbowych.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## **Artykuł 1 6 2 — Wyjazdy służbowe**

### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
450 000	490 000	432 721,00

### *Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 71 oraz art. 11, 12 i 13 załącznika VII.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów przejazdów, diet dziennych, a także kosztów towarzyszących lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowej.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.

## **Artykuł 1 6 3 — Działalność dotycząca wszystkich osób pracujących dla instytucji**

### Pozycja 1 6 3 0 — Świadczenia socjalne

### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
41 500	41 500	40 500,00

### *Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 9 ust. 3 akapit trzeci i art. 76.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- w ramach międzyinstytucjonalnej polityki pomocy osobom niepełnosprawnym, w następujących kategoriach:
  - urzędnicy oraz pracownicy czasowi czynnie zatrudnieni,
  - małżonkowie urzędników i pracowników czasowych czynnie zatrudnionych,
  - dzieci na utrzymaniu w rozumieniu Regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej,
- zwrotu, w granicach kwoty uwzględnionej w budżecie, po wykorzystaniu uprawnień przysługujących w kraju zamieszkania lub pochodzenia, wydatków o charakterze pozamedycznym, które zostały uznane za niezbędne, wynikają z niepełnosprawności, zostały odpowiednio udokumentowane i nie są zwracane przez system ubezpieczeń chorobowych instytucji europejskich,
- pomocy urzędnikom i innym pracownikom, których sytuacja jest szczególnie trudna,
- pomocy o charakterze medyczno-socjalnym (np. pomoc dla rodzin, opieka nad chorym dzieckiem, pomoc psychologiczna lub mediacja),
- drobnych wydatków na usługi socjalne.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

### Pozycja 1 6 3 2 — Kontakty pozasłużbowe między pracownikami i inna działalność społeczna

### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
185 500	185 500	149 123,00

### Uwagi

Środki te przeznaczone są na pobudzenie i finansowe wspieranie wszelkich inicjatyw propagujących kontakty towarzyskie między członkami personelu instytucji oraz na tworzenie przyjemnej atmosfery w pracy.

Pokrywają one również subwencję przyznaną komitetowi pracowniczemu na udział w zarządzaniu strukturami o charakterze społecznym, takimi jak kluby, koła sportowe, działalność kulturalno-rozrywkowa, i w nadzorze nad nimi.

Środki te przeznaczone są także na finansowe wsparcie działań o charakterze socjalnym podejmowanych przez instytucję w ścisłej współpracy z komitetem pracowniczym (art. 1e regulaminu pracowniczego).

Pokrywają również finansowy wkład Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Socjalnego przeznaczony na wsparcie promocji działalności społecznej, sportowej, pedagogicznej i kulturalnej międzyinstytucjonalnego centrum europejskiego w Overijse.

Środki te przeznaczone są również na realizację adresowanego do pracowników planu na rzecz mobilności, którego celem jest zachęcanie do korzystania ze środków komunikacji zbiorowej, ograniczenie korzystania z prywatnych samochodów i zmniejszenie śladu węglowego.

### Pozycja 1 6 3 4 — Służba zdrowia

#### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
85 000	85 000	55 900,00

### Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 59 oraz art. 8 załącznika II.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów działalności gabinetów lekarskich, w tym zakupu wyposażenia, leków itd., na pokrycie kosztów profilaktycznych badań lekarskich, wydatków związanych z działalnością komisji ds. inwalidztwa, a także na pokrycie wydatków na specjalistyczne świadczenia lekarskie, uznanych za niezbędne przez lekarzy służb medycznych instytucji.

Środki te przeznaczone są również na pokrycie wydatków na zakup narzędzi pracy niezbędnych z medycznego punktu widzenia.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 500 EUR.

### Pozycja 1 6 3 6 — Restauracje i stołówki

#### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	

### Uwagi

Środki te przeznaczone są na funkcjonowanie restauracji i stołówek.

### Pozycja 1 6 3 8 — Centrum Małego Dziecka i inne żłobki

#### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
530 000	530 000	470 039,00

### Uwagi

Kwota ta przeznaczona jest na pokrycie udziału Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego w kosztach utrzymania unijnego Centrum Małego Dziecka oraz innych żłobków i świetlic.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel, pochodząca z opłat wnoszonych przez rodziców, zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego, szacowana jest na 10 000 EUR.

## TYTUŁ 2 — BUDYNKI, MEBLE, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE

Dane liczbowe

Tytuł Rozdział	Treść	RF	Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
2 0	Budynki i koszty dodatkowe	5	19 766 697	19 265 546	18 865 706,00
2 1	Informatyka, sprzęt i meble: zakup, wynajem i utrzymanie	5	6 098 280	6 061 433	6 179 625,00
2 3	Bieżące wydatki administracyjne	5	518 451	525 040	483 218,00
2 5	Bieżące wydatki operacyjne	5	9 697 000	9 071 745	8 717 546,00
2 6	Komunikacja, publikacje i pozyskiwanie dokumentacji	5	2 182 200	2 023 656	2 075 901,00
<b>Tytuł 2 — Ogółem</b>			<b>38 262 628</b>	<b>36 947 420</b>	<b>36 321 996,00</b>

## ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE

Dane liczbowe

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011	2011/2013
2 0	Budynki i koszty dodatkowe					
<b>2 0 0</b>	<b>Budynki</b>					
2 0 0 0	Czynsze	5.16	2 112 125	2 063 776	1 884 564,00	89,23 %
2 0 0 1	Oplaty za użytkowanie wieczyste i opłaty o podobnym charakterze	5.16	11 483 890	11 081 751	11 025 603,00	96,01 %
2 0 0 3	Zakup nieruchomości	5.16	p.m.	p.m.	p.m.	
2 0 0 5	Budowa budynków	5.16	p.m.	p.m.	p.m.	
2 0 0 7	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych	5.16	321 275	322 500	431 135,00	134,20 %
2 0 0 8	Inne wydatki na budynki	5.16	56 943	57 160	79 277,00	139,22 %
2 0 0 9	Środki rezerwowe na inwestycje instytucji w nieruchomości	5.16	p.m.	p.m.	p.m.	
<i>Artykuł 2 0 0 — Razem</i>			13 974 233	13 525 187	13 420 579,00	96,04 %
<b>2 0 2</b>	<b>Inne koszty związane z budynkami</b>					
2 0 2 2	Sprzątanie i utrzymanie obiektów	5.16	2 539 992	2 544 613	2 476 908,00	97,52 %
2 0 2 4	Zużycie energii	5.16	1 039 267	1 028 037	862 397,00	82,98 %
2 0 2 6	Ochrona i nadzór nad budynkami	5.16	2 073 710	2 027 711	2 059 044,00	99,29 %
2 0 2 8	Ubezpieczenia	5.16	139 495	139 998	46 778,00	33,53 %
<i>Artykuł 2 0 2 — Razem</i>			5 792 464	5 740 359	5 445 127,00	94,00 %
<b>Rozdział 2 0 — Ogółem</b>			<b>19 766 697</b>	<b>19 265 546</b>	<b>18 865 706,00</b>	<b>95,44 %</b>

Uwagi

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1), w szczególności jego art. 60.

Przeznaczając określone środki na pokrycie wydatków związanych z zakupem lub zawarciem umowy dotyczącej dostaw sprzętu lub świadczenia usług, instytucja powinna uzyskać informacje od innych instytucji o wynegocjowanych przez każdą z nich postanowieniach umownych.

### Artykuł 2 0 0 — Budynki

Pozycja 2 0 0 0 — Czynsze

Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
2 112 125	2 063 776	1 884 564,00

#### Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie opłat czynszowych z tytułu najmu budynków oraz kosztów wynajmu związanych z posiedzeniami odbywającymi się w budynkach, których instytucja nie zajmuje na stałe.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

#### Pozycja 2 0 0 1 — Opłaty za użytkowanie wieczyste i opłaty o podobnym charakterze

##### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
11 483 890	11 081 751	11 025 603,00

#### Uwagi

Środki te przeznaczone są na opłaty za wieczystą dzierżawę i inne wydatki o podobnym charakterze, które instytucja obowiązana jest ponieść na mocy zawartych przez siebie umów dzierżawy.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

#### Pozycja 2 0 0 3 — Zakup nieruchomości

##### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	p.m.

#### Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu nieruchomości. Dofinansowania na zakup działki i uzbrojenie przyznawane są zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

#### Pozycja 2 0 0 5 — Budowa budynków

##### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	p.m.

#### Uwagi

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na ewentualne środki na budowę budynków.

#### Pozycja 2 0 0 7 — Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych

##### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
321 275	322 500	431 135,00

#### Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zagospodarowania, w tym konkretnych prac, takich jak okablowanie, w zakresie ochrony budynków i na potrzeby restauracji, jak również wydatków związanych z zagospodarowaniem, w szczególności z

wynagrodzeniami dla architektów, inżynierów itd.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

#### Pozycja 2 0 0 8 — Inne wydatki na budynki

##### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
56 943	57 160	79 277,00

##### *Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z budynkami, nieprzewidzianych wyraźnie w innych artykułach niniejszego rozdziału, w szczególności na usługi techniczno-architektoniczne, w związku z badaniami, przygotowaniem i nadzorowaniem utrzymania budynków lub prowadzonych w nich prac,
- wydatków związanych z adaptacją budynków dla niepełnosprawnych pracowników oraz gości Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, uznana za niezbędną w ramach audytu dotyczącego dostępu osób niepełnosprawnych, którego wyniki zostały zatwierdzone,
- opłat za usługi komunalne.

#### Pozycja 2 0 0 9 — Środki rezerwowe na inwestycje instytucji w nieruchomości

##### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	p.m.

##### *Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie ewentualnych wydatków instytucji na inwestycje w nieruchomości.

Środki te mają charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

#### **Artykuł 2 0 2 — Inne koszty związane z budynkami**

#### Pozycja 2 0 2 2 — Sprzątanie i utrzymanie obiektów

##### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
2 539 992	2 544 613	2 476 908,00

##### *Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów sprzątania, utrzymania i konserwacji pomieszczeń, wind, instalacji ciepłowniczych, klimatyzacji, drzwi przeciwpożarowych, jak również prac deratyzacyjnych, malowania, napraw, estetyki budynków i ich otoczenia, w tym kosztów opracowania badań, analiz, uzyskania pozwoleń, dostosowania się do norm systemu ek zarządzania i audytu we Wspólnocie (EMAS) itd.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 5 000 EUR.

## Pozycja 2 0 2 4 — Zużycie energii

### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
1 039 267	1 028 037	862 397,00

### Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie m.in. kosztów zużycia wody, gazu, energii elektrycznej i ogrzewania.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## Pozycja 2 0 2 6 — Ochrona i nadzór nad budynkami

### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
2 073 710	2 027 711	2 059 044,00

### Uwagi

Środki te przeznaczone są w głównej mierze na pokrycie kosztów ochrony i nadzoru nad budynkami.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## Pozycja 2 0 2 8 — Ubezpieczenia

### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
139 495	139 998	46 778,00

### Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie składek ubezpieczeniowych.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.

## ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA, SPRZĘT I MEBLE: ZAKUP, WYNAJEM I UTRZYMANIE

### Dane liczbowe

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011	2011/2013
2 1	Informatyka, sprzęt i meble: zakup, wynajem i utrzymanie					
2 1 0	<b>Wyposażenie, koszty operacyjne oraz usługi związane z informatyką i telekomunikacją</b>					
2 1 0 0	Zakup, konserwacja oraz utrzymanie sprzętu i oprogramowania komputerowego oraz związane z tym prace	5.16	1 535 025	1 499 599	1 449 337,00	94,42 %
2 1 0 2	Pomoc zewnętrzna związana z działaniem, opracowywaniem i utrzymywaniem systemów komputerowych	5.16	1 894 328	1 880 906	2 205 219,00	116,41 %
2 1 0 3	Telekomunikacja	5.16	1 364 214	1 408 940	1 352 669,00	99,15 %
	<i>Artykuł 2 1 0 — Razem</i>		4 793 567	4 789 445	5 007 225,00	104,46 %
2 1 2	<b>Meble</b>	5.16	252 188	216 287	172 792,00	68,52 %
2 1 4	<b>Wyposażenie i instalacje techniczne</b>	5.16	963 225	966 401	908 630,00	94,33 %



2 1 6	Pojazdy	5.16	89 300	89 300	90 978,00	101,88 %
			<b>6 098 280</b>	<b>6 061 433</b>	<b>6 179 625,00</b>	<b>101,33 %</b>
<b>Rozdział 2 1 — Ogółem</b>						

*Uwagi*

Przeznaczając określone środki na pokrycie wydatków związanych z zakupem lub zawarciem umowy dotyczącej dostaw sprzętu lub świadczenia usług, instytucja powinna uzyskać informacje od innych instytucji o wynegocjowanych przez każdą z nich postanowieniach umownych.

**Artykuł 2 1 0 — Wyposażenie, koszty operacyjne oraz usługi związane z informatyką i telekomunikacją**

Pozycja 2 1 0 0 — Zakup, konserwacja oraz utrzymanie sprzętu i oprogramowania komputerowego oraz związane z tym prace

*Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
1 535 025	1 499 599	1 449 337,00

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na zakup, wynajem, konserwację oraz utrzymanie sprzętu i oprogramowania komputerowego przeznaczonego dla instytucji oraz związanych z tym prac.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

Pozycja 2 1 0 2 — Pomoc zewnętrzna związana z działaniem, opracowywaniem i utrzymywaniem systemów komputerowych

*Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
1 894 328	1 880 906	2 205 219,00

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów pomocy zewnętrznej biur serwisowych i konsultantów przetwarzania danych w związku z działaniem centrum przetwarzania danych i sieci, produkcją i utrzymywaniem programów, wsparciem dla użytkowników, w tym członków, przeprowadzaniem analiz oraz sporządzaniem i wprowadzaniem dokumentacji technicznej.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

Pozycja 2 1 0 3 — Telekomunikacja

*Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
1 364 214	1 408 940	1 352 669,00

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie stałych opłat abonamentowych oraz kosztów łączności kablowej i bezprzewodowej (stacjonarna sieć telefoniczna i telefonia komórkowa, telewizja), jak również na pokrycie wydatków przeznaczonych na sieci transmisji danych oraz na usługi informatyczno-telekomunikacyjne. Pozycja ta obejmuje także współfinansowanie sprzętu wykorzystywanego przez członków i delegatów celem elektronicznego odbioru dokumentów Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego.

Kwota dochodu przeznaczony na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

### **Artykuł 2 1 2 — Meble**

#### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
252 188	216 287	172 792,00

#### *Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z zakupem, wynajęciem, utrzymaniem i naprawą mebli, w szczególności z nabyciem ergonomicznego umeblowania biur, wymianą mebli zużytych i nienadających się do użytku oraz urządzeń biurowych.

W przypadku dzieł sztuki środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z ich pozyskaniem lub zakupem specjalnego wyposażenia oraz wynikających z tego kosztów bieżących, m.in. kosztów oprawy, renowacji, czyszczenia, ubezpieczenia oraz doraźnych kosztów transportu.

Kwota dochodu przeznaczony na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 5 000 EUR.

### **Artykuł 2 1 4 — Wyposażenie i instalacje techniczne**

#### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
963 225	966 401	908 630,00

#### *Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu, wynajęcia, konserwacji i naprawy wyposażenia i instalacji technicznych, w szczególności:

- różnego rodzaju stałego bądź ruchomego wyposażenia i instalacji technicznych związanych z publikacją, archiwizacją, ochroną, stołówkami, budynkami itd.,
- wyposażenia drukarni, archiwów, centrali telefonicznej, stołówek, sklepów dla personelu, ochrony, obsługi technicznej konferencji, sektora audiowizualnego itd.

Kwota dochodu przeznaczony na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 35 000 EUR.

### **Artykuł 2 1 6 — Pojazdy**

#### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
89 300	89 300	90 978,00

#### *Uwagi*

Środki te przeznaczone są na zakup, utrzymanie, eksploatację i naprawę pojazdów (park samochodowy i rowery) oraz na wynajem samochodów, taksówek, autokarów i ciężarówek, z kierowcą lub bez, w tym na pokrycie stosownych ubezpieczeń.

Kwota dochodu przeznaczony na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 4 000 EUR.

## ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE

### Dane liczbowe

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011	2011/2013
2 3	Bieżące wydatki administracyjne					
2 3 0	<i>Materiały papiernicze, biurowe oraz jednorazowego użytku</i>	5.16	214 031	215 540	219 876,00	102,73 %
2 3 1	<i>Obciążenia finansowe</i>	5.16	4 500	4 500	5 000,00	111,11 %
2 3 2	<i>Koszty prawne i odszkodowania</i>	5.16	50 000	50 000	34 680,00	69,36 %
2 3 6	<i>Oplaty pocztowe i koszty doręczeń</i>	5.16	125 000	135 000	102 060,00	81,65 %
2 3 8	<i>Inne wydatki administracyjne</i>	5.16	124 920	120 000	121 602,00	97,34 %
	<b>Rozdział 2 3 — Ogółem</b>		<b>518 451</b>	<b>525 040</b>	<b>483 218,00</b>	<b>93,20 %</b>

### Artykuł 2 3 0 — *Materiały papiernicze, biurowe oraz jednorazowego użytku*

#### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
214 031	215 540	219 876,00

#### Uwagi

Środki te przeznaczone są na zakup papieru, kopert, materiałów biurowych, materiałów eksploatacyjnych do drukarek i kopiarek oraz na koszty druku zlecanego na zewnątrz.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.

### Artykuł 2 3 1 — *Obciążenia finansowe*

#### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
4 500	4 500	5 000,00

#### Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów bankowych (opłat, prowizji, kosztów różnych) oraz innych kosztów finansowych łącznie z kosztami dodatkowymi przeznaczonymi na finansowanie budynków.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 100 EUR.

### Artykuł 2 3 2 — *Koszty prawne i odszkodowania*

#### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
50 000	50 000	34 680,00

#### Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- ewentualnego udziału Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego w kosztach sądowych w trybunałach unijnych i krajowych, kosztów usług prawniczych, zakupu materiałów i literatury prawniczej oraz innych kosztów o charakterze prawnym, procesowym lub przedprocesowym związanych z działalnością Działu Prawnego,
- wydatków z tytułu odszkodowań, odsetek, jak również ewentualnych powiązanych zobowiązań w rozumieniu art. 8 ust. 3 rozporządzenia finansowego.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

### **Artykuł 2 3 6 — Opłaty pocztowe i koszty doręczeń**

*Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
125 000	135 000	102 060,00

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów opłat pocztowych, realizacji zleceń i dostarczania przesyłek przez służby pocztowe lub firmy kurierskie.

### **Artykuł 2 3 8 — Inne wydatki administracyjne**

*Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
124 920	120 000	121 602,00

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z ubezpieczeniami, niewyszczególnionymi w innych pozycjach,
- zakupu i utrzymania we właściwym stanie odzieży służbowej dla gości, kierowców i pracowników działu usług przewozowych, służb medycznych oraz różnych służb technicznych,
- wszelkich kosztów przeprowadzek i przeładunku oraz kosztów korzystania z usług firm przeprowadzkowych lub z usług dorywczo zatrudnionych pracowników fizycznych,
- wydatków operacyjnych, takich jak zakup rozkładów kolejowych i rozkładów lotów czy ogłoszenia w gazetach dotyczące sprzedaży rzeczy używanych itd.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 500 EUR.

## **ROZDZIAŁ 2 5 — BIEŻĄCE WYDATKI OPERACYJNE**

*Dane liczbowe*

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011	2011/2013
2 5	Bieżące wydatki operacyjne					
2 5 4	<b>Posiedzenia, konferencje, kongresy, seminaria itd.</b>					
2 5 4 0	Różne wydatki na posiedzenia wewnętrzne	5.16	255 000	215 000	281 551,00	110,41 %
2 5 4 2	Różne koszty związane z organizacją i uczestnictwem w konferencjach, kongresach i posiedzeniach	5.16	603 000	587 745	454 040,00	75,30 %
2 5 4 4	Koszty organizacji pracy Komisji Konsultacyjnej ds. Przemian w Przemysle (CCMI)	5.16	75 000	100 000	39 447,00	52,60 %
2 5 4 6	Wydatki związane ze zobowiązaniami instytucji dotyczącymi przyjęć i celów reprezentacyjnych	5.16	139 000	139 000	80 000,00	57,55 %
2 5 4 8	Tłumacze konferencyjni	5.16	8 625 000	8 030 000	7 862 508,00	91,16 %
	<i>Artykuł 2 5 4 — Razem</i>		9 697 000	9 071 745	8 717 546,00	89,90 %
	<b>Rozdział 2 5 — Ogółem</b>		<b>9 697 000</b>	<b>9 071 745</b>	<b>8 717 546,00</b>	<b>89,90 %</b>

## **Artykuł 2 5 4 — Posiedzenia, konferencje, kongresy, seminaria itd.**

### **Pozycja 2 5 4 0 — Różne wydatki na posiedzenia wewnętrzne**

#### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
255 000	215 000	281 551,00

#### *Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na napoje i, okazjonalnie, przekąski i posiłki serwowane w trakcie wewnętrznych posiedzeń instytucji.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

### **Pozycja 2 5 4 2 — Różne koszty związane z organizacją i uczestnictwem w konferencjach, kongresach i posiedzeniach**

#### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
603 000	587 745	454 040,00

#### *Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków, w tym kosztów reprezentacji i kosztów logistycznych, związanych — z jednej strony — z uczestnictwem delegatów Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego w kongresach, konferencjach, seminariach, sympozjach itp., z drugiej strony — z organizowanymi przez Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny przesłuchaniami oraz konferencjami i zebraniem, zarówno o tematyce ogólnej, jak i szczegółowej (w tym udziału finansowego w wypadku współorganizowania tego typu wydarzeń oraz kosztów ponoszonych w razie zlecenia ich organizacji).

Ze środków tych pokrywane są także wydatki ponoszone w związku z organizacją wspólnych posiedzeń Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i jego partnerów (w tym przedstawicieli zorganizowanego społeczeństwa obywatelskiego) tak z Unii Europejskiej, jak i z krajów trzecich.

Środki te obejmują również wydatki ponoszone w związku z a) wizytami składanymi w Europejskim Komitecie Ekonomiczno-Społecznym przez przedstawicieli organizacji społecznych i zawodowych; oraz b) wydatki związane z działaniami stowarzyszenia byłych członków Komitetu.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 250 000 EUR.

### **Pozycja 2 5 4 4 — Koszty organizacji pracy Komisji Konsultacyjnej ds. Przemian w Przemysle (CCMI)**

#### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
75 000	100 000	39 447,00

#### *Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów funkcjonowania Komisji Konsultacyjnej ds. Przemian w Przemysle (CCMI), z wyłączeniem diet i kosztów podróży członków Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i delegatów CCMI.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

Pozycja 2 5 4 6 — Wydatki związane ze zobowiązaniami instytucji dotyczącymi przyjęć i celów reprezentacyjnych

*Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
139 000	139 000	80 000,00

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych ze zobowiązaniami instytucji dotyczącymi przyjęć i celów reprezentacyjnych.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

Pozycja 2 5 4 8 — Tłumacze konferencyjni

*Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
8 625 000	8 030 000	7 862 508,00

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów świadczeń tłumaczy ustnych oddanych do dyspozycji Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego przez inne instytucje lub tłumaczy niezależnych, włącznie z ich wynagrodzeniami, kosztami podróży i dietami.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## ROZDZIAŁ 2 6 — KOMUNIKACJA, PUBLIKACJE I POZYSKIWANIE DOKUMENTACJI

*Dane liczbowe*

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011	2011/2013
2 6	Komunikacja, publikacje i pozyskiwanie dokumentacji					
<b>2 6 0</b>	<b>Komunikacja, informacje i publikacje</b>					
2 6 0 0	Komunikacja	5.16	795 500	795 500	816 429,00	102,63 %
2 6 0 2	Publikacje i promocja publikacji	5.16	503 000	503 000	434 471,00	86,38 %
2 6 0 4	Dziennik Urzędowy	5.16	500 000	350 000	440 631,00	88,13 %
	<i>Artykuł 2 6 0 — Razem</i>		1 798 500	1 648 500	1 691 531,00	94,05 %
<b>2 6 2</b>	<b>Pozyskiwanie informacji, dokumentacja i archiwizacja</b>					
2 6 2 0	Ekspertyzy, badania i przesłuchania	5.16	155 000	155 000	172 301,00	111,16 %
2 6 2 2	Wydatki na dokumentację i bibliotekę	5.16	178 700	178 700	170 613,00	95,47 %
2 6 2 4	Archiwizacja i prace z nią związane	5.16	50 000	41 456	41 456,00	82,91 %
	<i>Artykuł 2 6 2 — Razem</i>		383 700	375 156	384 370,00	100,17 %
	<b>Rozdział 2 6 — Ogółem</b>		<b>2 182 200</b>	<b>2 023 656</b>	<b>2 075 901,00</b>	<b>95,13 %</b>

## Artykuł 2 6 0 — Komunikacja, informacje i publikacje

### Pozycja 2 6 0 0 — Komunikacja

#### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
795 500	795 500	816 429,00

#### Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z komunikacją oraz z informowaniem o celach i działalności Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, z informowaniem społeczeństwa i organizacji społecznych i zawodowych, z nagłaśnianiem w mediach konferencji, kongresów, seminariów oraz z organizacją i nagłaśnianiem wydarzeń dla szerokiej publiczności, inicjatyw kulturalnych i różnych innych inicjatyw EKES-u, w tym nagród dla zorganizowanego społeczeństwa obywatelskiego. Środki te przeznaczone są także na pokrycie kosztów wyposażenia, usług, posiłków i materiałów związanych z tymi wydarzeniami.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

### Pozycja 2 6 0 2 — Publikacje i promocja publikacji

#### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
503 000	503 000	434 471,00

#### Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów publikacji Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego na wszelkich nośnikach mogących służyć promowaniu tych wydawnictw i rozpowszechnianiu informacji ogólnych.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 50 000 EUR.

### Pozycja 2 6 0 4 — Dziennik Urzędowy

#### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
500 000	350 000	440 631,00

#### Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* oraz kosztów wysyłki i innych kosztów z tym związanych.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 125 000 EUR.

## **Artykuł 2 6 2 — Pozyskiwanie informacji, dokumentacja i archiwizacja**

### Pozycja 2 6 2 0 — Ekspertyzy, badania i przesłuchania

#### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
155 000	155 000	172 301,00

#### *Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów przesłuchań ekspertów w konkretnych dziedzinach oraz kosztów ekspertyz zleczanych ekspertom i instytucjom badawczym.

### Pozycja 2 6 2 2 — Wydatki na dokumentację i bibliotekę

#### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
178 700	178 700	170 613,00

#### *Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- powiększania i uzupełniania księgozbioru w obszarze kompendiów ogólnych oraz bieżącej aktualizacji zasobów bibliotecznych,
- prenumeraty dzienników, czasopism i serwisów agencji informacyjnych oraz ich publikacji i usług elektronicznych, w tym kosztów opłat wynikających z przepisów prawa autorskiego za powielanie i rozpowszechnianie tychże prenumerat w formie pisemnej i/lub elektronicznej, umów w zakresie sporządzania i dostarczania przeglądów prasowych i wycinków z gazet,
- prenumeraty bądź umowy na sporządzanie streszczeń oraz analiz treści czasopism lub archiwizację artykułów pochodzących z tych czasopism na optycznych nośnikach danych,
- kosztów korzystania z zewnętrznych baz danych statystycznych i dokumentów (z wyjątkiem sprzętu komputerowego i opłat telekomunikacyjnych),
- kosztów związanych z podjętymi przez Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny zobowiązaniami w ramach współpracy międzynarodowej i/lub międzyinstytucjonalnej,
- zakupu lub wynajmu specjalnego wyposażenia, w tym materiałów i/lub systemów elektrycznych, elektronicznych i komputerowych przeznaczonych dla bibliotek, ośrodków dokumentacji oraz zbiorów multimedialnych, a także na zewnętrzne usługi związane z zakupem, rozbudową, instalacją, użytkowaniem i konserwacją ww. materiałów i systemów,
- kosztów świadczonych usług związanych z działalnością bibliotek, zwłaszcza w stosunku do użytkowników (ankiety, statystyki), systemem zarządzania jakością itd.,
- materiałów i prac związanych z oprawianiem i konserwacją dla bibliotek, ośrodków dokumentacji i zbiorów multimedialnych,
- kosztów publikacji wewnętrznych (broszur, opracowań itd.), w tym materiałów, a także rozpowszechniania informacji (listy informacyjne, wideokasety, CD-ROM-y itd.),
- zakupu słowników, leksykonów oraz innych publikacji z przeznaczeniem dla służb językowych.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 500 EUR.

### Pozycja 2 6 2 4 — Archiwizacja i prace z nią związane

#### *Dane liczbowe*

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
50 000	41 456	41 456,00



## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów oprawy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* i różnych materiałów drukowanych,
- wydatków na usługi zewnętrzne w zakresie archiwizacji, w tym sortowania, porządkowania i systematyzacji materiałów archiwalnych w magazynach, kosztów usług archiwizacyjnych, pozyskania i korzystania ze zbiorów archiwalnych na alternatywnych nośnikach (mikrofilmach, dyskietkach, kasetach itd.), jak również kosztów zakupu, wynajmu oraz utrzymania materiałów specjalnych (elektronicznych, informatycznych, elektrycznych) oraz kosztów publikacji na wszelkich nośnikach (prospekty, CD-ROM-y itd.).

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 500 EUR.

## TYTUŁ 10 — INNE WYDATKI

### Dane liczbowe

Tytuł Rozdział	Treść	RF	Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
10 0	Środki rezerwowe	5.16	p.m.	p.m.	p.m.
10 1	Rezerwa na nieprzewidziane wydatki	5.16	p.m.	p.m.	p.m.
10 2	Rezerwa na przejmowanie budynków	5.16	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>Tytuł 10 — Ogółem</b>		<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>

## ROZDZIAŁ 10 0 — ŚRODKI REZERWOWE

### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	p.m.

## Uwagi

## RE-USE REPLACEMENT ERROR

### Cele ogólne

The re-use at this position could not be replaced due to the following error:

Reuse property filter class not found: No filter name/type is specified

## ROZDZIAŁ 10 1 — REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI

### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	p.m.

## ROZDZIAŁ 10 2 — REZERWA NA PRZEJMOWANIE BUDYNKÓW

### Dane liczbowe

Budżet 2013	Środki 2012	Wynik 2011
p.m.	p.m.	p.m.

# 1. S — PERSONEL

## 1.1. S 1 — Sekcja VI — Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny

Grupa funkcyjna i zaszeregowania	Europejski Komitet Ekonomiczno - Społeczny			
	2013		2012	
	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe
Bez wskazania kategorii		1		1
AD 16				
AD 15	6		6	
AD 14	19	1	19	1
AD 13	37	3	32	3
AD 12	40		40	
AD 11	30		30	
AD 10	20		25	
AD 9	22	10	21	10
AD 8	29		27	
AD 7	47	2	39	2
AD 6	48	1	52	1
AD 5	51	2	46	2
Ogółem AD	<b>349</b>	<b>20</b>	<b>337</b>	<b>20</b>
AST 11	5		2	
AST 10	10		7	
AST 9	13	1	14	1
AST 8	18		20	
AST 7	44	1	44	1
AST 6	54	4	60	4
AST 5	48	4	49	4
AST 4	42	1	42	1
AST 3	61	3	60	3
AST 2	34		34	
AST 1	21	1	20	1
Ogółem AST	<b>350</b>	<b>15</b>	<b>352</b>	<b>15</b>
<b>Ogółem</b>	<b>699</b>	<b>35</b>	<b>689</b>	<b>35</b>
<b>Suma całkowita</b>	<b>734</b>		<b>724</b>	